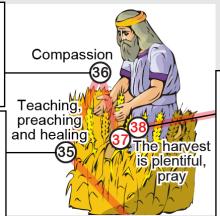
36 Ίδων δὲ τοὺς ὄχλους έσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν ότι ἦσαν ἐσκυλμένοι καὶ έρριμμένοι ώσεὶ πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.

36 But when he saw the multitudes, he was moved with compassion for them, because they were harassed and scattered, like sheep without a shepherd.

35 Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς 35 Jesus went about all the cities πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, and the villages, teaching in their διδάσκων έν ταῖς συναγωγαῖς synagogues, and preaching the αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον gospel of the kingdom, and τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων healing every disease and every πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.

sickness among the people.



February 1 - **Matthew 9:27-38** Blind Man, Dumb Demoniac, The Workers Are Few

37 Then he said to his disciples, "The harvest indeed is plentiful, but the laborers are few. 38 Pray therefore that the Lord of the harvest will send out laborers into his harvest."

μαθηταῖς αὐτοῦ 🖰 μὲν θερισμός πολύς, οἱ δὲ έργάται ὀλίγοι. 38 δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ όπως ἐκβάλη ἐργάτας είς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.

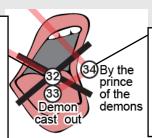
37 τότε λένει τοῖς

32 Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῶ κωφὸν δαιμονιζόμενον.

33 καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου έλάλησεν ὁ κωφός. καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες Οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῶ Ἰσραήλ.

32 As they went out, behold, a mute man who was demon possessed was brought to him.

33 When the demon was cast out. the mute man spoke. The multitudes marveled, saying, "Nothing like this has ever been seen in Israel!"

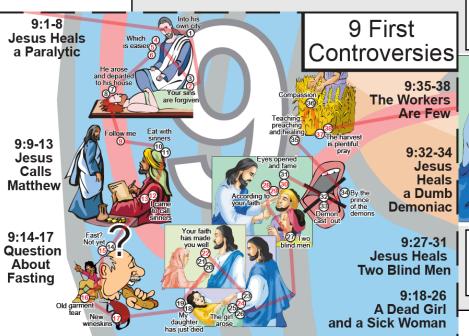


But casts out demons."

t h e 34 [οἱ δὲ Φαρισαῖοι Pharisees said, ἔλεγον Έν τῷ "By the prince of αρχοντι τῶν the demons, he δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.]

30 Their eyes were opened. Jesus strictly charged them, saying, "See that no one knows about this." 31 But they went out and spread abroad his fame in all that land.

30 καὶ ἠνεώχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί. Καὶ ἐνεβριμήθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων Ὀρᾶτε μηδεὶς γινωσκέτω: 31 οἱ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῆ γῆ ἐκείνη.



Eyes opened and fame According to vour faith

28 When he had come into the house, the blind men came to him. Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They told him, "Yes, Lord."

29 Then he touched their eyes, saving, "According to your faith be it done to you."

28 έλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν προσῆλθον αὐτῶ οἱ τυφλοί, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Πιστεύετε ότι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λένουσιν αὐτῶ Ναὶ, κύριε. 29 τότε ἥψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λένων Κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν.

27 As Jesus passed by from there, two blind men followed him, calling out and saving, "Have mercy on us, son of David!"

27 Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ ήκολούθησαν δύο τυφλοί κράζοντες καί λέγοντες Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυείδ.

Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved.